

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Produktdatenaustausch  
in der technischen Gebäudeausrüstung  
Luftdurchlässe

VDI 3805  
Blatt 5 / Part 5

Product data exchange in the building services  
Air openings

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich.....</b>	<b>2</b>	<b>1 Scope.....</b>	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise.....</b>	<b>2</b>	<b>2 Normative references.....</b>	<b>2</b>
<b>3 Begriffe.....</b>	<b>2</b>	<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>2</b>
<b>4 Produktstruktur.....</b>	<b>3</b>	<b>4 Product structure.....</b>	<b>3</b>
<b>5 Datensatzaufbau.....</b>	<b>6</b>	<b>5 Data record structure.....</b>	<b>7</b>
5.1 Dateinamen.....	6	5.1 File names.....	7
5.2 Datensatzbeschreibung.....	6	5.2 Data record description.....	7
<b>6 Anwendungsbeispiel.....</b>	<b>36</b>	<b>6 Application example.....</b>	<b>36</b>
Schrifttum .....	42	Bibliography.....	42

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)  
Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Produktdatenaustausch  
VDI-Handbuch Raumluftechnik

## Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen ([www.vdi.de/richtlinien](http://www.vdi.de/richtlinien)), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren Blätter dieser Richtlinienreihe ist im Internet abrufbar unter [www.vdi.de/3805](http://www.vdi.de/3805).

## Einleitung

Die Grundlagen für den Produktdatenaustausch sind in der Richtlinie VDI 3805 Blatt 1 für die Produkte der technischen Gebäudeausrüstung (TGA) geregelt. Damit sind das generelle Produktdatenmodell und die zugehörige Datensatzstruktur vorgegeben. Von Produktgruppe zu Produktgruppe bestehen in der Produktelementbeschreibung wesentliche Unterschiede, die eine detaillierte Beschreibung in einzelnen Folgeblättern notwendig machen. Damit erhält jede Produktgruppe ein eigenes Richtlinienblatt.

### 1 Anwendungsbereich

Diese Richtlinie regelt den Produktdatenaustausch im rechnergestützten Planungsprozess innerhalb der TGA für den Produktbereich „Luftdurchlässe“ und Zubehör auf Basis der Richtlinie VDI 3805 Blatt 1.

### 2 Normative Verweise

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieser Richtlinie erforderlich:

VDI 3805 Blatt 1:2011-10 Produktdatenaustausch in der Technischen Gebäudeausrüstung; Grundlagen. Berlin: Beuth Verlag

VDI 4700 Blatt 1:2015-10 Begriffe der Bau- und Gebäude-technik. Berlin: Beuth Verlag

## Preliminary note

The content of this standard has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the standard VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this standard without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions ([www.vdi.de/richtlinien](http://www.vdi.de/richtlinien)) specified in the VDI Notices.

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this standard.

A catalogue of all available parts of this series of standards can be accessed on the Internet at [www.vdi.de/3805](http://www.vdi.de/3805).

## Introduction

The principles underlying the product data exchange are specified in the standard VDI 3805 Part 1 for products of the Building Services (BS). The general product data model and the associated data record structure are thus defined. Essential differences in the product element description from product group to product group call for a detailed description in individual subsequent parts. Thus each product group will have its own dedicated part in the series of standards.

### 1 Scope

On the basis of VDI 3805 Part 1, this standard specifies the product data exchange in the computer-based planning process of the Building Services (BS) for the product range of “air outlets” and accessories.

### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this standard:

VDI 3805 Part 1:2011-10 Product data exchange in the Building Services; Fundamentals

VDI 4700 Part 1:2015-10 Terminology of civil engineering and building services